



Адрес для вопросов по гарантии и предъявления претензий:

Россия

214031, г. Смоленск

ул. Индустриальная - 2

ЗАО «Диффузион Инструмент»

Отдел сбыта: тел/факс (4812) 61-15-48, 55-30-92

Вопросы по гарантии:

тел/факс (4812) 31-73-85 тел. 31-80-29

Телефон «горячей линии» 8-800-777-84-30,
звонок по России бесплатный.

Адрес на пытаньнях гарантыі і прад'яўлення прэтэнзій

Рэспубліка Беларусь

220075, г. Мінск, вул Сяліцкага, 21Н

Паштовы адрас: 220075. г. Мінск, а/с 21

ТАА «СІБ-Інструмент»

Тэл / факс: +375 17 346 21 18; +375 29 666 54 54

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ РУБАНОК ЭР-020

Инструкция по эксплуатации

EAC

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Электрический рубанок ЭР-020 (рубанок) предназначен для строгания плоских поверхностей древесины, строгания кромки (фаски) и выборки четверти (фальца) при изготовлении элементов деревянных конструкций.

Рубанок обеспечивает направленный выброс стружки и плавное регулирование глубины строгания. Рабочим инструментом рубанка являются ножи.

Электрический рубанок соответствует требованиям технического регламента Таможенного союза.

Имеется сертификат соответствия.

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- | | |
|------------------------------------|--------|
| 1. Рубанок | 1 шт. |
| 2. Кронштейн | 1 шт. |
| 3. Винт зажимной | 1 шт. |
| 4. Ключ гаечный | 1 шт. |
| 5. Щетка..... | 2 шт. |
| 6. Инструкция по эксплуатации..... | 1 экз. |

Узлы, входящие в комплект поставки, могут быть установлены на изделие.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

- | | |
|---------------------------------|---------------------|
| 1. Мощность | 850 Вт |
| 2. Параметры сети | 220±10% В,
50 Гц |
| 3. Частота оборотов | 16000 об/мин |
| 4. Ширина ножа | 82 мм |
| 5. Глубина строгания | 0-2 мм |
| 6. Глубина выборки фальца | 0-10 мм |
| 7. Тип электродвигателя | коллекторный |
| 8. Режим работы | S2-30 мин |
| 9. Масса изделия | 2,5 кг |

При покупке машины убедитесь в работоспособности изделия на холостом ходу и проверьте комплектность.

4. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

4.1. Общие указания мер безопасности

Применять рубанок разрешается только в соответствии с назначением, указанным в инструкции по эксплуатации.

При эксплуатации рубанка необходимо бережно обращаться с ним, не подвергать его ударам, перегрузкам, воздействию грязи и нефтепродуктов.

Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.

Не подпускайте детей и посторонних лиц к рабочему месту во время эксплуатации рубанка. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации рубанка.

Не пользуйтесь рубанком, если вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов.

Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации рубанка может привести к серьезным повреждениям. Сохраняйте устойчивое положение.

Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда пользуйтесь средствами для защиты глаз. Защитные средства - такие, как маски, предохраняющие от пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, каска и средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях, уменьшат опасность получения повреждений.

Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям рубанка. Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Не допускайте случайного включения рубанка. Обеспечьте, чтобы выключатель находился в выключенном положении перед подсоединением изделия к сети питания.

Если предусмотрены средства для подсоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию.

Электробезопасность при работе рубанка обеспечивается его двойной изоляцией.

Не эксплуатируйте рубанок во взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Рубанки с электрическим приводом являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

Не подвергайте рубанок воздействию дождя и не держите его во влажных условиях. Вода, попадая в электрический рубанок, увеличивает риск поражения электрическим током.

Штепсельная вилка рубанка должна подходить под розетку. Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом.

Обращайтесь аккуратно со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания рубанка и вытаскивания вилки из розетки.

Непосредственное соприкосновение шнура с горячими и масляными поверхностями не допускается. Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

Всегда располагайте электрошнур в направлении от рубанка к розетке.

При эксплуатации рубанка на открытом воздухе и необходимости использования удлинителя, пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе.

Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.

Если нельзя избежать эксплуатации электрического рубанка во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

Обеспечьте техническое обслуживание рубанка. Проверьте рубанок на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, на отсутствие поломки деталей и иных несоответствий.

Храните рубанок в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с принципом работы рубанка или не ознакомленным с настоящей инструкцией, пользоваться изделием.

4.2. Техника безопасности при работе электрическим рубанком

Рубанок должен быть отключен выключателем при внезапной остановке (вследствие исчезновения напряжения в сети, заклинивания движущихся деталей, рабочего инструмента и т.п.).

Рубанок должен быть отключен от сети штепсельной вилкой при смене рабочего инструмента, переносе рубанка с одного места на другое, перерыве в работе и по окончании работы.

Не допускайте попадания рук в рабочую зону рубанка и не прикасайтесь к рабочему инструменту. Держите рубанок за изолированные поверхности рукояток, так как режущий инструмент может касаться собственного кабеля. Повреждение токоведущего кабеля кругом может привести к тому, что доступные металлические части окажутся под напряжением с риском поражения работающего электрическим током.

Используйте струбицы или иные подходящие средства для гарантированного крепления обрабатываемой детали на устойчивом основании. Удержание во время работы обрабатываемой детали рукой или ее упор в туловище не обеспечивают постоянства и ведут к потере управления.

Применяйте только подходящий по техническим характеристикам к данной модели рабочий инструмент.

Тщательно проверяйте рабочий инструмент на отсутствие трещин и поломок перед началом работ. Избегайте попадания рабочего инструмента на гвозди. Перед началом работ проверьте заготовку на отсутствие гвоздей.

Храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками, обслуживаемые надлежащим образом, реже заклинивают, ими легче управлять.

Перед тем, как начать использовать рубанок под нагрузкой, дайте ему поработать на максимальных холостых оборотах не менее 30 секунд в безопасном положении. Немедленно остановите рубанок при появлении посторонних звуков и вибрации, которые свидетельствуют о неправильной установке рабочего инструмента. Проверьте правильность и надежность крепления рабочего инструмента.

После выключения рубанка, дождитесь полной остановки рабочего инструмента. Не прикасайтесь к рабочему инструменту сразу после окончания работы, он может быть очень горячим и привести к ожогам.

Рубанком разрешается производить работы без применения индивидуальных диэлектрических средств защиты.

С целью ограничения наибольшего воздействия вибрации на руки человека суммарное время работы рубанком должно составлять не более 72 минут в день.

Запрещается:

- эксплуатировать рубанок в условиях воздействия капель и брызг, а также на открытых площадках во время дождя или снегопада;
- эксплуатировать рубанок во взрывоопасных помещениях или с химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию;
- тормозить рабочий инструмент, путем бокового нажатия каким-либо предметом;
- оставлять без надзора рубанок, присоединенный к питающей сети;
- работать рубанком с приставных лестниц;
- натягивать и перекручивать шнур, подвергать его нагрузкам;

- эксплуатировать рубанок при возникновении во время работы хотя бы одной из следующих неисправностей: повреждения штепсельной вилки, провода или его защитной оболочки, нечеткой работы выключателя; искрения под щетками, сопровождающегося появлением кругового огня на поверхности коллектора; появления дыма или запаха, характерного для горящей изоляции; появление повышенного шума, стука, вибрации; поломки или появления трещин в корпусных деталях; повреждении ножей.

Во время работы необходимо: следить за температурой корпуса рубанка и электродвигателя, не допуская их перегрева; следить, чтобы отверстия для охлаждения в корпусе были всегда чистыми и открытыми.

4.3. Пояснение символов



Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации



Работайте в защитных очках и наушниках



Внимание! Общая опасность!

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ РУБАНКА

Перед началом эксплуатации рубанка во время ее необходимо соблюдать требования инструкции безопасности (раздела 4)

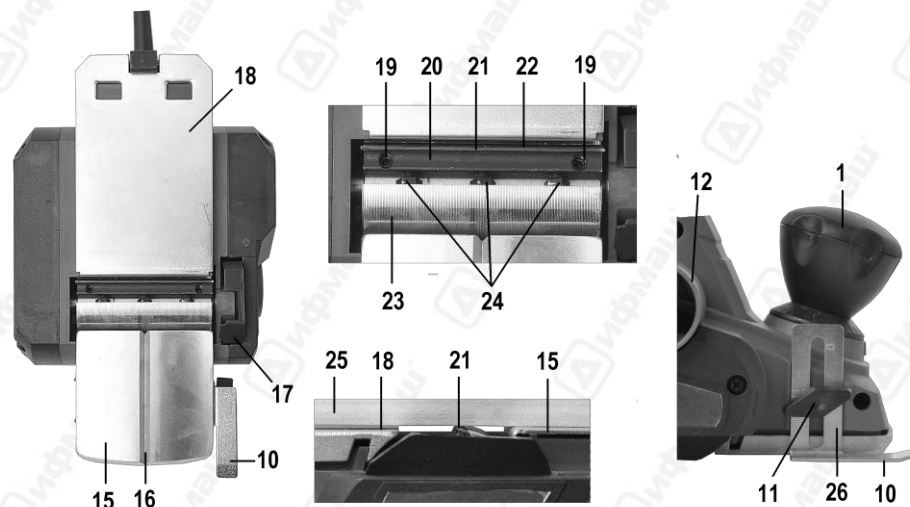
При работе с рубанком обратите внимание на то, что при неправильном выборе режима работы (чрезмерном усилии нажатия на рубанок и большой глубине строгания за один проход) возможно проскальзывание ремня, которое приводит к его прогоранию и быстрому выходу из строя.

Проскальзывание ремня не является дефектом изделия, а специально предусмотрено конструкцией, так как при превышении допустимых нагрузок предотвращает выход из строя электропривода.

Помните, что для каждого вида работ необходимо подбирать свой оптимальный режим работы, позволяющий исключить вышеуказанный эффект.

5.1. Подготовка машины к работе

Перед началом работы рубанка следует производить: проверку надежности крепления деталей и затяжку всех резьбовых соединений (**Внимание!** Проверьте надежность и правильность крепления ножей к барабану, при необходимости затяните болты (винты) с помощью ключей, а затем, проворачивая барабан вручную, убедитесь в его свободном вращении); внешний осмотр (исправность шнура и целостность изоляции, целостность корпусных деталей); проверку соответствия напряжения сети напряжению электропривода рубанка, указанному на шильдике; проверку четкости работы выключателя; проверку работы на холостом ходу в течении 30 секунд; проверку заточки ножей.



- 1 – ручка; 2 – шкала; 3 – кнопка блокировки; 4 – курок выключателя; 5 – ручка;
6 – шнур сетевого питания; 7 – ведущий шкив; 8 – ремень; 9 – ведомый шкив;
10 – кронштейн установки глубины фальца; 11 – винт зажимной; 12 – патрубок;
13 – крышка; 14 – указатель; 15 – опора передняя; 16 – направляющий паз;
17 – ограждение; 18 – опора задняя; 19 – установочный винт; 20 – клин; 21 – нож;
22 – прижим; 23 – барабан; 24 – болт; 25 – деревянный брусок; 26 – шкала

Внешний вид рубанка ЭР-020

5.2. Порядок работы

Для включения рубанка необходимо последовательно нажать на кнопку блокировки выключателя поз. 3 и на курок выключателя поз. 4, при этом необходимо надежно удерживать руками рубанок, так как при включении происходит рывок рубанка. Для отключения рубанка курок поз. 4 отпустить.

Установить необходимую глубину строгания. Установка глубины строгания производится вращением ручки поз. 1 и контролируется по шкале поз. 2. Максимальную глубину устанавливать при черновом обдирочном строгании. При окончательной обработке устанавливать незначительную глубину строгания.

Для выполнения операции строгания необходимо установить включенный рубанок передней опорой на обрабатываемую поверхность и равномерно его перемещая, без значительных усилий прижатия, произвести строгание. Стругание с большим усилием нажатия или с затупленными ножами ведет к перегреву рубанка и преждевременному выходу его из строя.

Для получения поверхности с меньшей шероховатостью подачу рубанка необходимо уменьшить.

Для уменьшения уступов образующихся при обработке широких поверхностей, строгание производить при установке наименьшей глубины строгания.

ВНИМАНИЕ! После отключения рубанка необходимо дождаться полной остановки барабана с ножами, прежде чем ставить рубанок на верстак или стол.

Кронштейн для установки глубины фальца поз. 10 предназначен для регулирования размера глубины выборки. Для выборки четверти (фальца) выставить кронштейн для установки глубины четверти поз. 10 на необходимый размер глубины выборки и закрепить винтом зажимным.

Помните, обрабатываемая деревянная конструкция не должна содержать посторонних включений (гвоздей, элементов из металла и пластика и т.д.).

По окончании работы рубанок отключить от электросети и очистить от пыли и грязи.

5.3. Замена рабочего инструмента

При замене ножа необходимо:

- перевернуть рубанок опорной плитой вверх и ослабить установочные винты поз. 19;
- ослабить положение режущего узла в пазах барабана путем вращения крепежных болтов поз. 24 против часовой стрелки со стороны передней опоры;
- извлечь сборку ножа с клином поз. 20 и прижимом поз. 22 из барабана и произвести замену ножа поз. 21 (или перевернуть нож на другую сторону с острой режущей кромкой);
- установить режущий узел в барабан и зафиксировать его положение (с небольшим усилием) болтами поз. 24;
- с помощью вращения 2-х установочных винтов поз. 19 установить режущую кромку ножа так, чтобы она располагалась заподлицо с опорой задней поз. 18 и при ручном вращении барабана не цеплялась за деревянный брусок поз. 25, прижатый к опоре;
- по окончании выставки ножа, вывертывая болты поз. 24 окончательно зажать нож поз. 21 клином поз. 20 в пазах барабана.

Таким же образом заменяется (выставляется) второй нож рубанка.

ВНИМАНИЕ! После выставки ножей в рабочее положение необходимо установить нулевую глубину строгания и, проворачивая вручную барабан, убедиться в его свободном вращении.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ремонт и обслуживание машины необходимо проводить только в гарантийных мастерских по ремонту. Работы по обслуживанию машины производятся за счет владельца.

Обслуживание проводится специально подготовленным персоналом и включает в себя: внешний осмотр; проверку работы на холостом ходу не менее 5 мин.; осмотр щеток и их замену при их длине менее 6 мм; зачистку коллектора при сильном загрязнении его или износе.

7. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Транспортирование рубанков должно производиться только в закрытых транспортных средствах (крытых автомашинах, железнодорожных вагонах, контейнерах). Рубанки должны быть уложены в транспортировочную тару.

Рубанок следует хранить в закрытом помещении при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности не более 70 %.

Содержание пыли, паров кислот и щелочей, агрессивных газов и других вредных примесей в помещениях, где хранится машина, не должно превышать содержания коррозионно-активных агентов для атмосферы I по ГОСТ 15150.

В соответствии с федеральным законом об охране окружающей среды изделия (подлежащие утилизации) не должны выбрасываться в бытовой мусор, а должны быть утилизированы согласно требованию жилищно-коммунального хозяйства данного района.

9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправности	Вероятная причина	Методы устранения
При включении электропривод рубанка не работает	Неисправен выключатель или вилка, обрыв в сетевом шнуре или монтажных проводниках, нет контакта щетки с коллектором Загрязнен коллектор Изношены или повреждены щетки	Устранить неисправность Очистить коллектор Заменить щетки
Под щетками происходит сильное искрение	Плохой контакт щеток с коллектором: ослаблена пружина Загрязнены щетки и коллектор Неисправен якорь или статор электропривода	Заменить пружину Протереть щетки и коллектор бензином Заменить якорь или статор электропривода
При вращении барабана с ножами наблюдается вибрация	Неправильно установлены ножи	Переустановить ножи
Повышенный шум, вибрация или не вращается барабан	Поврежден ремень Износ шкивов, износ подшипников	Заменить ремень Заменить шкивы, подшипники

Примечание: Все ремонтные работы необходимо производить в авторизованных сервисных центрах.

8. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантийный срок эксплуатации рубанка – 1 год с даты продажи.

При отсутствии в талоне на гарантийный ремонт отметки торгующей организации о продаже, гарантийный срок исчисляется с даты выпуска рубанка.

В течение гарантийного срока эксплуатации владелец имеет право на бесплатный ремонт при предъявлении правильно оформленного гарантийного талона. Без предъявления гарантийного талона или наличия следов вскрытия рубанка гарантийный ремонт не производится.

Изделие не принимается на гарантийный ремонт при наличии следующих нарушений: самостоятельным ремонтом, разборкой или переделкой изделия; работой изделия в условиях перегрузки (одновременное сгорание якоря и статора, сгорание якоря с оплавлением изоляционных втулок, сгорание статора с оплавлением изоляционных втулок); механическими повреждениями в результате удара, падения и т.п.; повреждения в результате воздействия огня, агрессивных веществ и т.д.; сильным загрязнением внутренних полостей рубанка, проникновением жидкостей внутрь рубанка; при несвоевременной замене щеток; при отказе 2-х или более функциональных узлов, влияющих на работу друг друга; подключением в электрическую сеть с параметрами, отличными от указанных в данном документе.

Внимание! В ремонт изделие принимается только в чистом состоянии: поверхность изделия и рабочий инструмент должны быть очищены от внешних загрязнений

Гарантия не распространяется на быстроизнашиваемые части изделия, рабочий инструмент (щетki, ремень т.п.), а также на индивидуальную упаковку изделия (коробку).

Срок службы рубанка - 5 лет. По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание рубанка в ремонтных мастерских за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли. Использование рубанка по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям прописанным в инструкции по безопасности, перечисленным в разделе 4.

По вопросам гарантии обращаться в сервисные центры, указанные на странице 13 и далее по тексту.

Импортер: ЗАО «Диффузион Инструмент», Россия, 214031, Смоленская область, гор. Смоленск, ул. Индустриальная, д. 2
Изготовитель/экспортер: «Hangzhou WinTools Technology & Development co., Ltd», Адрес: 18th Floor, Building 6, Vanward International, No.188 Haoyue Road, Ningwei Street, XiaoShan, Hangzhou, China, Китай

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки «Дифмаш» и сообщаем, что, приобретая товар дистанционным способом Вы, в соответствии со статьей 26.1. Закона РФ от 07.02.1992 г. № 2300-1 «О защите прав потребителей» имеете право отказаться от товара в любое время до его передачи, а после передачи товара - в течение семи дней.

Возврат товара надлежащего качества возможен в случае, если сохранены его товарный вид, потребительские свойства, а также документ, подтверждающий факт и условия покупки указанного товара. Отсутствие у потребителя документа, подтверждающего факт и условия покупки товара, не лишает его возможности ссылаться на другие доказательства приобретения товара у данного продавца.

Потребитель не вправе отказаться от товара надлежащего качества, имеющего индивидуально-определенные свойства, если указанный товар может быть использован исключительно приобретающим его потребителем.

При отказе потребителя от товара продавец должен возвратить ему денежную сумму, уплаченную потребителем по договору, за исключением расходов продавца на доставку от потребителя возвращенного товара, не позднее чем через десять дней со дня предъявления потребителем соответствующего требования.